ASSUMPTION OF THE VIRGIN MARY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

ECUMENICAL PATRIARCHATE OF CONSTANTINOPLE AND NEW ROME

A street sign in front of a building

Description automatically generated with medium confidence

1301 Newport Avenue, Northampton, Pennsylvania 18067

Rev. Fr. Oleg Kravchenko, Rector

Protodeacon Mikhail Sawarynski, Attached

Websites: holyassumption.org and ukrainianorthodoxchurchusa.org

Facebook: Assumption of the Virgin Mary Ukrainian Orthodox Church

YouTube: AVM UOC Church

Contacts:

Fr. Oleg Kravchenko - (484) 834-7261; olegkravchenko2212@gmail.com

Protodeacon Mikhail – (H) (610) 262-3876); pravoslavni@rcn.com

Office – (610) 262-2882; avmuoc@gmail.com

Webmaster, John Hnatow – john.hnatow@gmail.com

**Let’s pray for peace in Ukraine Молімось за мир в Україні**

**Tune in to our news, announcements, and online Facebook Livestream Liturgies** [HERE!](https://www.facebook.com/Assumption-of-the-Virgin-Mary-Ukrainian-Orthodox-Church-113456096722198)

**A picture containing map

Description automatically generated**

**Sun. 14 May. 5th SUNDAY of PASCHA. SUNDAY of the SAMARITAN WOMAN. Tone 4 AFTERFEAST of MID-PENTECOST. Prophet JEREMIAH (650 BC) Martyr BATAS of Nisbis (395) Hieromartyr MACARIY, Metropolitan of Kyiv.**

**Reading: Acts 11:19-26, 29-39 Gospel: John 4:5-42**

**Memorial Litiya for Fr. Bazyl**

**Today’s Bulletin is sponsored by Protodeacon Mikhail Sawarynski in loving memory of**

**Archpriest Bazyl Zawierucha on the 5th anniversary of his falling asleep**

**Christ is Risen! Truly He is Risen! Christos Anesti! Alethos Anesti!**

**Христос Воскрес! Воістину Воскрес!**

**Liturgical Meneion & Scripture Readings (no kneeling until pentecost sunday)**

**Mon. 15 May** Martyrs Hesperus, Zoe, and their sons Cyriacus and Theodulus, at Attalia.

**Acts 12:12-17 Jn. 8:42-51**

**Tue. 16 May** St. Theodosius, abbot of the Kyiv Caves Monastery and founder of cenobitic monasticism in Kyiv (1074).

**Lk. 6:17-23 Acts 12:25–13:12; Jn. 8:51-59**

***06:30 PM MOLEBEN FOR UKRAINE (Josaphat UCC, Bethlehem ).***

**Wed. 17 May** Virgin-martyr Pelagia of Tarsus in Asia Minor (287).

**Acts 13:13-24 Jn. 6:5-14**

**Thu. 18 May** Martyr Irene of Thessalonica (1st - 2nd c.).

**Acts 14:20-27 Jn. 9:39–10:9**

**Fri. 19 May** Righteous Job the Long-suffering. Ven. Job of Pochaiv (1651).

**Acts 15:5-34 Jn. 10:17-28**

**Sat. 20 May** Commemoration of the Apparition of the Sign of the Precious Cross over Jerusalem in 351 A.D.

**Acts 15:35-41 Jn. 10:27-38**

***GREAT VESPERS IS CANCELLED.***

***07:00 PM Vespers at Sts. Constantine and Helen Greek Church in Reading on the occasion of their Feast Day* (Please let Fr. Oleg know if you want to go)**

**Sun. 21 May *09:00 AM DIVINE LITURGY.***

**PROPERS FOR THE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM**

**Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. (3X)**

**Tropar of the Resurrection, Tone 4.** When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous news of the Resurrection, they cast away the ancestral curse and with gladness told the Apostles: Death is overthrown. Christ God is risen, granting the world great mercy.

**Tropar of Mid-Pentecost, Tone 8.** Savior, in the middle of the feast, fill my thirsting soul with the waters of piety, as You cried to all: “If anyone thirsts, come to Me and drink!” Christ God, fountain of our Life, glory to You.

**Glory… Kondak Samaritan Woman, Tone 8.** TheSamaritan woman came to the well in faith. She saw You, the Water of Wisdom and drank abundantly. She inherited the Kingdom on High and is ever glorified.

**Now and ever… Kondak of Mid-Pentecost, Tone 4.** Christ the God, the Creator and Master of All, cried to all in the middle of the Feast of the Law: “Come and draw the Water of immortality!” We bow before You and faithfully cry out: “Grant us Your compassion, for You are the Wellspring of our Lives.”

**Prokimen in Tone 3.** Sing praises to our God, sing praises. Sing praises to our King, sing praises.

Clap your hands, all you peoples. Shout to God with loud songs of joy.

**Reading of the Acts of the Apostles, Chapt. 11:19-26, 29-30**

**Alleluia Verses, Tone 4.** Go forth, prosper and reign, because of truth, meekness and righteousness.

You love righteousness and hate iniquity.

**Gospel: John 4:5-42**

**In Place of “It is right in truth…”** The angel cried to the Lady Full of Grace: “Rejoice, Pure Virgin. Again I say Rejoice. Your Son is risen from His three days in the tomb. With Himself He has raised up all the dead. Rejoice, all peoples.” **Irmos:** Shine, Shine, O New Jerusalem, for the Glory of the Lord has shone on you. Exult now and be glad, O Zion and rejoice, Pure Birth-Giver of God, in the Resurrection of Your Son.

**Communion Hymn:** Receive the Body of Christ; taste the Fountain of Immortality. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia (3X).

**In Place of “We have seen the true light…”** Christ is risen from the dead, trampling down Death by Death, and upon those in the tombs bestowing Life. (slowly)

**- We thank all varenyky makers for your efforts and dedication over the last year. That was a wonderful and fruitful time. May God bless you all and repay you for your help with good health and well-being for many blessed years!**

**- During the Paschal season, Walter Seremula supported the UOL with the baking of Paskas. The UOL extends its deepest thanks to Walter for his efforts in supporting the funds-raising projects of the UOL.**

**- Chrysostom Academy will be performing the student edition of the Sound of Music on May 19 (06:30 PM) and May 20 (11:00 AM). Let’s visit and support the school.**

**-On Sunday, May 21, the UOL will sponsor a Mothers' Day/Fathers' Day brunch . Please join us after Liturgy as we honor our mothers and fathers both living and deceased.**

**- Sight & Sound Theater trip (Lancaster): Moses Performance. June 30th at 3 pm. 79.80 per adult, kids 12 and under for FREE. Ask Mary Ost.**

**- Summer Church camp for youth in Emlenton, PA. The expenses are covered by our parish. Transportation will be provided. Paying positions for volunteers.**

**- Pierogi schedule: May 18. Please volunteer when you can.**

**- Ukrainian classes for adults, upper intermediate level, Tuesdays at 10 AM. Ask Pani Olha.**

**- Sunday School schedule: Mrs. Mary Ost (Preschool/Elementary) Sundays 8:55-9:20 AM. Mrs. Karen Osmun (Secondary) Sundays at 8:45-9:15 AM.**

**- Pan-Orthodox Virtual Bible Study via Zoom every Wednesday at 12 PM. Meeting ID: 576 301 6482. Passcode: 238492.**

**- Bible Study via Zoom every Wednesday at 7 PM with a professor of Saint Sophia Seminary Fr. Demetrios. Ask Fr. Oleg for the link.**

**- For Food Bank: baby foods, canned potatoes and meats, tuna, pasta, sauces, mac. & cheese.**

- Welcome to contribute **articles or pictures to the bulletin**. Let's make bulletins altogether!

**BIRTHDAYS:**

**19 May…Judy Ketterer, Lily Vitushinsky**

**ANNIVERSARIES: 17 May…Anthony & Patricia Mauser**

**МНОГАЯ ЛІТА! MANY YEARS!**

**NECROLOGY:**

**Ukrainian civilians and soldiers killed in the Russian invasion.**

**14 May…Margaret Zarayko ‘99**

**16 May…Priest Bazyl Zawierucha ’18, Priest Andrew Dworakivsky ’76,**

**Anthony Pontician ’38,**

**17 May…Semen Lubianecki ’39, Margaret Lelo ’51, Andrew Micio ‘67**

**18 May…Mary Ohotski ’70 19 May…Tekla Zapryliuk ‘48**

**ВІЧНА ПАМ’ЯТЬ! MEMORY ETERNAL!**

**PRAYER FOR THE HEALTH & SALVATION OF THE AFFLICTED:** Ukrainian soldiers and civilians wounded during the Russian aggression, Barbara Grason, Paul Kochenash, Rosemarie Pypiuk, Helen Crayosky, Nadine Savitz, Nicholas Alexander, James Osmun, William Savitz, Vladimir Krasnopera, Tom Petro Jr., Volodymyr Hranat(wounded soldier), Ihor Broda, William Leszczuk, Jessica Meashock, priest Vasyl Dovgan, priest Yurij Sawka, Raisa Melnychuk, Olha Beizyn, Vasyl Beizyn, Eric Hewko, Mary Berger, Pamela Williams, Phil O’Brien, child Charlie, Juliana, Shirl Merolli, Kirk Swauger, Stephanie Donnelly, Danny Berro, child Alexandria, Elizabeth Pastushenko, Philippe Chasseuil, Aaliyah Osmun, Brendan Phillips, Adam Hewko, Andrew Thaxton, Susan Ferretti, Judy Albright, Daniel Kochenash, Christopher Mack, Joann Hoodmaker, Norman Betrous, Robert Zarayko Jr.

**ORTHODOXY AROUND THE WORLD**

Metropolitan Epiphaniy of Kyiv celebrated the Festive Divine Liturgy on the Sunday of the Myrrh-Bearing Women in the Pokrovsky Cathe-dral in the Solomenka district of Kyiv.

Holy Cross Monastery in Wayne, West Virginia, an all-English monastery of 24 monks and novices, has a new church under construction to accommodate 200 people in this rapidly growing community.

78 people from St. Zosimus Church in Chimeli, Kenya were baptized on Thomas Sunday into Holy Orthodoxy in the Nile River.

A new mosaic of Elder Ephraim, founder of 16 monasteries in North America was installed at his tomb on the right side of the Chapel of St. Menas at St. Anthony’s Monastery in Arizona were he was the abbot.

Metropolitan Makariy of Lviv and Bishop Havryil of Rivne consecrated the new Church of Great Martyr Dmitriy in Lutsk, Ukraine on April 29.

Archbishop Elpidophoros of America welcomed the Presidential Guard of Greece with a Doxology Service at St. Nicholas National Shrine, Ground Zero, NYC for the Greek Independence Day Parade.

Thousands participated in the Procession for Church Unity and Peace in Ukraine in Lithuania on Apr. 29 in honor of Lithuanian Martyrs Anthony, John and Eustathiy of Vilna who were hanged in 1347.

Additions in Ukrainian

**Недільний Апостол і Євангеліє**

**Діяння 11:19-26, 29-30.** 19 Тим часом розсiянi через гонiння, що сталося пiсля Стефана, пройшли до Фiнiкiї та Кiпру i Антиохiї, нiкому не проповiдуючи слово, крiм юдеїв. 20 Були ж деякi з них кiпряни i киринейцi, якi, прийшовши до Антиохiї, говорили до еллiнiв, благовiстячи Господа Iсуса. 21 I рука Господня була з ними, i велике число, увiрувавши, навернулося до Господа. 22 Дiйшла чутка про це до церкви Єрусалимської, i доручили Варнавi йти до Антиохiї. 23 Вiн прийшов i, побачивши благодать Божу, зрадiв i умовляв усiх триматися Господа щирим серцем; 24 бо вiн був чоловік добрий i сповнений Духа Святого i вiри. I приєдналося чимало народу до Господа. 25 Потiм Варнава пiшов у Тарс шукати Савла i, знайшовши його, привiв до Антиохiї. 26 Цiлий рiк збиралися вони в церквi i вчили багато народу; i ученики в Антиохiї впер­ше почали зватися християнами. 29 Тодi ученики ухвалили, щоб кожний‚ хто що мав‚ послав допомогу браттям, якi живуть у Юдеї, 30 що й зробили, пославши зiбране до пресвiтерiв через Варнаву i Савла.

**John 4:5-42.** 5 Ось приходить Він до міста самарянського, що зветься Сихар, поблизу землі, яку Яків дав синові своєму Йосифу. 6 Була там криниця Якова. Ісус, утомившись з дороги, сів біля криниці, а було близько шостої години. 7 Приходить жінка з Самарії набрати води. Ісус говорить їй: дай Мені напитися. 8 Бо ученики Його пішли до міста, щоб купити їжі. 9 Жінка-самарянка каже Йому: як Ти, будучи юдеєм, просиш напитися у мене, самарянки? Адже юдеї не знаються з самарянами. 10 Ісус сказав їй у відповідь: якби ти знала дар Божий і Хто говорить тобі: дай Мені напитися, — то ти попросила б у Нього, і Він дав би тобі води живої. 11 Говорить Йому жінка: Господи! Тобі і зачерпнути нема чим, а криниця глибока; звідки ж Ти маєш воду живу? 12 Невже Ти більший за отця нашого Якова, який дав нам криницю оцю і сам з неї пив, і діти його, і худоба його? 13 Ісус сказав їй у відповідь: всякий, хто п’є цю воду, знову буде спраглим. 14 А хто питиме воду, яку дам Я йому, той не буде спраглим повік; але вода, яку дам йому Я, стане в ньому джерелом води, що тече в життя вічне. 15 Говорить Йому жінка: Господи, дай мені цієї води, щоб я не хотіла пити і не приходила сюди черпати. 16 Ісус говорить їй: іди поклич чоловіка свого і приходь сюди. 17 Жінка сказала Йому у відповідь: не маю я чоловіка. Говорить їй Ісус: правду сказала, що чоловіка не маєш, 18 бо п’ять чоловіків мала, і той, кого маєш тепер, не чоловік тобі; це ти правду сказала. 19 Жінка говорить Йому: Господи, бачу, що Ти пророк. 20 Батьки наші поклонялися на цій горі, а ви говорите, що місце, де належить поклонятися, знаходиться в Єрусалимі. 21 Ісус говорить їй: жінко, повір Мені, що надходить час, коли будете поклонятись Отцеві, і не на цій горі, і не в Єрусалимі. 22 Ви кланяєтеся тому, чого не знаєте, а ми кланяємося тому, що знаємо, бо спасіння — від юдеїв. 23 Але прийде час, і нині вже є, коли справжні поклонники кланятимуться Отцеві духом та істиною, бо таких поклонників шукає Отець Собі. 24 Бог є Дух, і тим, що поклоняються Йому, належить поклонятися духом та істиною. 25 Жінка говорить Йому: знаю, що прийде Месія, званий Христос; коли Він прийде, сповістить нам усе. 26 Ісус сказав їй: це Я, Який розмовляю з тобою. 27 В цей час прийшли ученики Його і здивувалися, що Він розмовляє з жінкою; проте ніхто не сказав: чого Тобі треба? Або: про що говориш з нею? 28 Тоді жінка залишила свій водонос, пішла до міста і сказала людям: 29 ідіть, побачите Чоловіка, Який сказав мені про все, що я зробила; чи не Він Христос? 30 Вони вийшли з міста і пішли до Нього. 31 Тим часом ученики просили Його, кажучи: Учителю, їж. 32 Він же сказав їм: Я маю їжу, якої ви не знаєте. 33 Тому ученики говорили між собою: хіба хто приніс Йому їсти? 34 Ісус говорить їм: Моя їжа є творити волю Того, Хто послав Мене, і звершити діло Його. 35 Чи не кажете ви, що ще чотири місяці, і настануть жнива? А Я говорю вам: зведіть очі ваші і погляньте на ниви, як вони пополовіли і готові до жнив. 36 Хто жне, той одержує нагороду і збирає плід у життя вічне, щоб і сівач, і жнець разом раділи. 37 Бо про це є правдиве слово: один сіє, а інший жне. 38 Я послав вас жати те, над чим ви не працювали: інші працювали, а ви ввійшли в їхню працю. 39 І багато самарян з міста того увірували в Нього за словом жінки, яка засвідчила, що Він сказав їй про все, що вона зробила. 40 І тому, коли прийшли до Нього самаряни, то просили Його побути в них; і Він пробув там два дні. 41 І ще більше увірувало в Нього за Його словом. 42 А жінці тій говорили: вже не через твої слова віруємо, бо самі чули і знаємо, що Він істинно Спаситель світу, Христос.